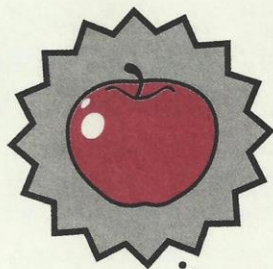


CENTRO TEATRAL E FICÇÃO
74



branca
de neve?






branca
de neve?



Formado pelo trio de comédicos Alvaro Assad, Marcio Moura e Melissa Teles-Lôbo, esta companhia carioca de repertório fundada em 1993, desenvolve sua pesquisa artística calcada na tríade Teatro-Mímica-Humor. Compõem o seu repertório permanente os espetáculos Fulano é Sicrano (adulto), Victor James (infantil), O Macaco e a Boneca de Piche (infantil), no buraco (adulto) e o mais recente Branca de Neve? (infantil).

Anualmente o ETC E TAL realiza cerca de 150 apresentações atingindo uma média de 30 mil espectadores pelas mais diferentes cidades das 05 regiões do Brasil e tem representado o país em diversas Mostras e Festivais de Teatro, Mímica, Novo Circo, Formas Animadas e Comicidade na América Latina e Europa.





O clássico conto popular ou a versão recolhida, editada e imortalizada pelos Irmãos Grimm já não chega ao público infantil da forma original. Com isso o Centro Teatral e Etc e Tal se lançou o desafio de reproduzir no palco a versão mais ácida escolhida pelos Irmãos Grimm encenando o espetáculo com sua linguagem mímica, humor inusitado e plasticidade característica de seu trabalho gestual e rigor estético.

O ESPELHO NÃO MENTE NUNCA.

Em “Branca de Neve?” o público acompanha durante uma hora a saga da jovem Branca de Neve que é avidamente perseguida pela sua madrasta (já não tão jovem!). Ambas belas, mas separadas pela idade e o sentimento da inveja. Perseguições, trama, calabouços, ilusão mímica desenhando montanhas, castelos, floresta, rios, animais e os mais inusitados objetos como se realmente estivessem ali. 20 personagens compilados por 3 atores onde mesmo na ausência de palavras o silêncio não impera.

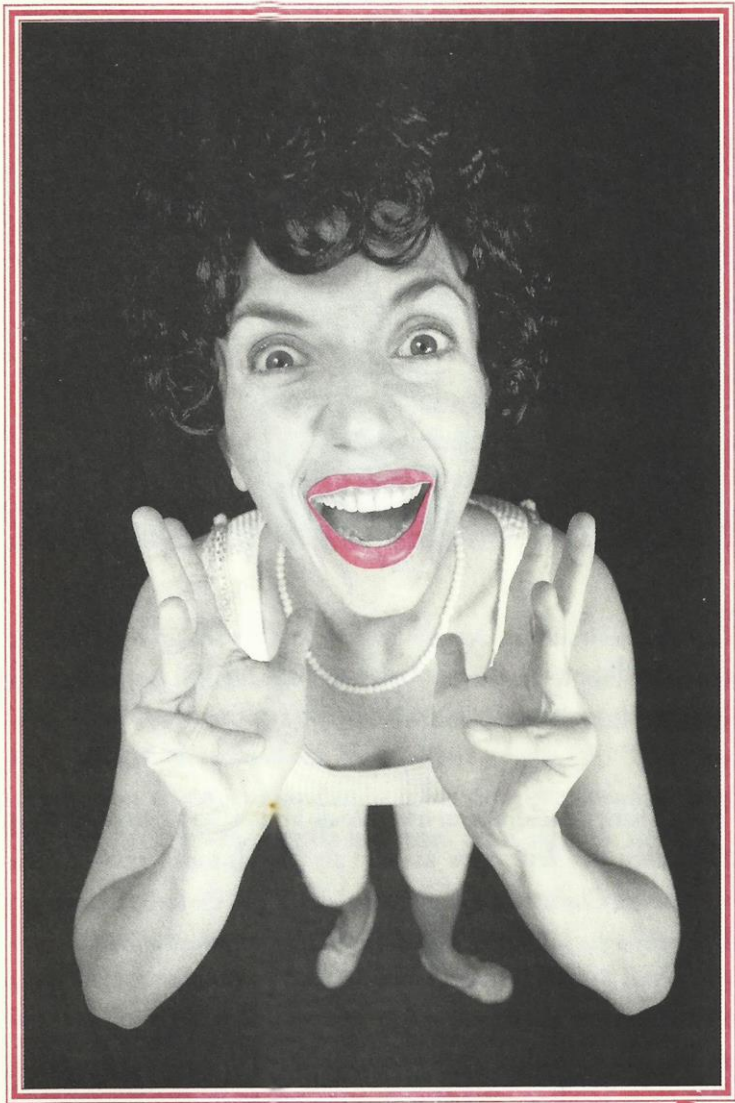
ETC E TAL nos traz mais uma vez seu inusitado humor aliado a ilusão da mímica e sua pesquisa com biombos, agora através da sombra e do teatro de sombras. Uma aventura gestual em um espetáculo com linguagem inovadora, totalmente sem palavras, que convida o público a compartilhar e presenciar uma versão nunca imaginada da Branca de Neve que povoa o imaginário contemporâneo de adultos e crianças.



CONCEPÇÃO E ROTEIRO

Estudando inúmeras fontes ocidentais para este mesmo conto, onde o espelho por vezes é substituído por uma truta(peixe), o sol ou a lua que falam sempre a verdade ou a madrasta é a própria mãe de Branca de Neve(ou Árvore de Prata ou Casca de Romã), vemos que a famosa história faz parte da ancestralidade de inúmeras culturas e foi amplamente difundido ao ganhar uma versão cinematográfica realizada por Walt Disney em 1938. A base escolhida pelo grupo foi sem dúvida o texto original editado pelos Irmãos Grimm em 1819 e a missão foi traduzir esta versão em roteiro mímico e transmutá-lo do universo literário para o universo dramático, o que resultou num espetáculo totalmente sem palavras onde a linguagem mímica é mesclada com a técnica de manipulação de Teatro de Sombras numa parceria inédita dentro do trabalho do Etc e Tal ao convidar para assessoria de manipulação e criação de silhuetas a Cia. Gente Falante de Porto Alegre.







No norte da África num conto similar a mãe da menina deseja ter uma filha linda como o mar enquanto come uma romã e por isso decide chamá-la de *Romãzinha*.



Na Romênia, a madrasta que aparece nos contos pergunta sobre a sua beleza para um espelho d'água.



Na versão italiana do conto *Branca de Neve* chama-se *Giriocciola*.



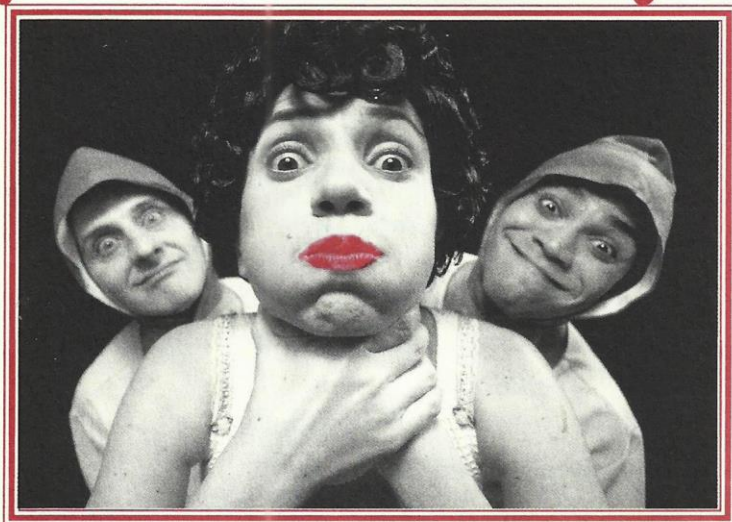
Em inglês *Branca de Neve* é *Snow White* ou *Snow Drop*, que faz juz ao seu nome em alemão que é *Schneewittchen* e significa, na tradução literal, *Branquinha de Neve*.



Walt Disney decidiu fazer a versão de animação cinematográfica de *Branca de Neve* após assistir ao filme(mudo) com a atriz Marguerite Clark no papel principal em 1916. De fato no desenho animado a personagem se parece e muito com esta atriz.



Na Irlanda o nome *Árvore de Prata* e *Árvore de Ouro* são as protagonistas da história onde há a disputa de beleza por mãe e filha.



§

Em 1812 os Irmãos Grimm lançaram na Alemanha o livro *Kinder und Hausmärchen* com vários contos recolhidos da tradição oral, inclusive *Branca de Neve*. Mais tarde em 1819 eles relançaram o livro abrandando a história e colocando uma madrasta ao invés da própria mãe para ser o algoz da menina.

§

Na construção do espetáculo “*iBranca de Neve?*” do **Etc e Tal** as significativas imagens do ilustrador britânico Arthur Rackham, foram fonte de inspiração para todos os artistas envolvidos no projeto. Rackham viveu no século passado e ilustrou dezenas de contos dos Irmãos Grimm em vários países.



FICHA TÉCNICA

CONCEPÇÃO, CRIAÇÃO, ROTEIRO E AMBIENTAÇÃO CÊNICA * Centro Teatral e Etc e Tal

ATUAÇÃO E MANIPULAÇÃO * Melissa Teles-Lôbo, Marcio Moura e Alvaro Assad

DIREÇÃO E PREPARAÇÃO MÍMICA * Alvaro Assad

SUPERVISÃO DE ANIMAÇÃO E CONFEÇÃO DE SILHUETAS * Paulo Martins Fontes

TRILHA ORIGINAL * Joaquim de Paula

FIGURINOS E ADEREÇOS * Fernanda Sabino

DESENHO DE LUZ * Aurélio Oliosi

DESENHO GRÁFICO E FIGURAS ANIMADAS * Ato Gráfico

FOTOGRAFIAS * Ricardo Gabriel

CAPTAÇÃO E EDIÇÃO DE IMAGENS * Hermano Reis

OPERAÇÃO DE VÍDEO E SOM * Thiagu Carvalho

OPERAÇÃO DE LUZ * Fernanda Sabino

APOIO OPERACIONAL * Arise Ribeiro Assad

PREPARAÇÃO DE PILATES E RPG * Dulcilene Rosa Moura

PRODUÇÃO * Centro Teatral e Etc e Tal



§ CENTRO TEATRAL E ETC E TAL

Sala Multiuso

Rua Senador Dantas 19, sala 806

Centro - Rio de Janeiro/RJ

Brasil 20031-202

www.etcetal.com